

<b>Zeitschrift:</b>	Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen
<b>Herausgeber:</b>	Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere
<b>Band:</b>	38 (1965)
<b>Heft:</b>	12
<b>Vorwort:</b>	Lieber Leser
<b>Autor:</b>	Schöni

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Lieber Leser

## Sie lesen in dieser Nummer

Die Datenerfassung und Datenverarbeitung mit Hilfe elektronischer Geräte wird in nächster Zukunft auch in unserer Armee aktuell. Auf Initiative des Waffenchefs der Uebermittlungstruppen, Oberstdivisionär Honegger, und auf Einladung einer führenden Firma auf diesem Gebiet bot sich anfangs November Gelegenheit, in einer ganztägigen Arbeitstagung Einblick zu nehmen in die Probleme und Anforderungen. Wir können unseren Lesern einen zusammenfassenden Originalbericht vermitteln. — Die Veröffentlichung des Frequenzbereichsplans im Rahmen unserer Beilage «Funk + Draht» schliessen wir in dieser Nummer ab. Noch einmal möchten wir darauf hinweisen, dass von diesem Plan Separatdrucke hergestellt werden.

Wir bitten deshalb alle Interessenten, der Redaktion umgehend ihren Bedarf zu melden.

## Material- und Entschädigungsfragen für Uebermittlungsdienste zugunsten Dritter

Im Sommer 1965 haben die zuständigen Stellen des EMD dem Eidg. Verband der Uebermittlungstruppen und seinen Sektionen mitgeteilt, dass die Mietgebühren für die Uebermittlungsmittel für Uebermittlungsdienste zugunsten Dritter der Teuerung angepasst und deshalb erhöht werden müssten. Die Reaktion unserer Sektionen auf diese Massnahme war nicht eben positiv. Die nachfolgenden Gedanken müssen als persönliche Auffassung des Redaktors verstanden werden.

Gemäss den Weisungen des Ausbildungschefs der Armee ist der EVU als einziger militärischer Verband berechtigt, Armee-Uebermittlungsmittel an zivilen Veranstaltungen einzusetzen und zu betreiben. Dabei sind die Bestimmungen der Konzessionsbehörde zu beachten und in jedem einzelnen Fall eine Sendekonzession einzuholen. Im Einsatz dürfen die Geräte nur auf den von der PTT zugeteilten Frequenzen und nur durch ausgebildete Mitglieder des EVU betrieben werden. Die Erhöhung der Mietpreise erfolgte mit der Begründung der gestiegenen Kosten für die Bereitstellung und Instandstellung. Wir müssen nun ehrlicherweise der Kriegsmaterialverwaltung das Recht zugestehen, die Kosten auf den Verbraucher überwälzen zu dürfen. Gerade dieser Punkt scheint in unseren Kreisen nicht verstanden zu werden. Aber haben die «Verbraucher» unserer Funk- und Telephonverbindungen nicht auch für andere Aufwendungen höhere Preise zu bezahlen? Wieso sollen die Mietgebühren eine Ausnahme machen?

Wir müssen nun aber ein Kapitel aufgreifen, das uns angesichts der Gebührenerhöhung einer grundsätzlichen Betrachtung wert scheint. Mit der Erhebung von Mietgebühren gehen die militärischen Stellen, die uns Uebermittlungsmaterial ver-

mieten, die Verpflichtung ein, nur einwandfreies Material zur Verfügung zu stellen. In dieser Hinsicht müssen wir als Mieter auch unsererseits Anforderungen stellen. Anlass dazu gibt uns der Uebermittlungsdienst einer Sektion an einem Auto-Bergrennen. Die Veranstalter waren ohne weiteres bereit, die recht hohen Mietgebühren für die erforderlichen Geräte zu entrichten; die betreffende Sektion unterliess in der Vorbereitung nichts, um alle Verbindungen schon von der Anlage des Netzes her sicherzustellen. Das Netz diente ausschliesslich der Sicherheit der Fahrer, indem nämlich bei einem Unfall oder bei einem Zwischenfall die Strecke sofort per Funk gesperrt werden musste. Nun funktionierte das Netz zu Beginn der Veranstaltung auf Anhieb einwandfrei. Wie das bei solchen Veranstaltungen üblich ist, werden die Verbindungen nicht sonderlich stark beansprucht. Immerhin ist zu bemerken, dass einige Male die Streckensperrung zu funktionieren hatte. Plötzlich — viele unserer Mitglieder kennen das aus persönlicher Erfahrung — fiel die eine Station aus, dann meldete sich eine andere nicht mehr. Auf den dritten Ausfall liessen es die Funker gar nicht mehr ankommen, sie sorgten dafür, dass bei allen eingesetzten Geräten die vorsorglicherweise mitgenommenen Ersatzbatterien eingesetzt wurden. Das Resultat war nicht befriedigend. Eine Station war auch mit den neuen Batterien nicht zu betreiben, von den anderen Geräten waren nach einer zusätzlichen Betriebsstunde ein weiteres wiederum ausgefallen. Die Kontrolle der Garantiestempel der Batterien brachte es dann zutage: Die vom Fabrikanten festgesetzte Garantiezeit war im Juli 1963 — also seit gut zwei Jahren — abgelaufen!

Hier setzt nun unsere Kritik ein. Die Erhebung von Mietgebühren verpflichtet den Vermieter alles zu tun, um das Mietobjekt in funktionstüchtigem Zustand abzugeben. Er ist verpflichtet, jede Möglichkeit des Ausfalles — soweit dies in seinem Bereich liegt — zu eliminieren. Man muss zugeben, dass eine um zwei Jahre überschrittene Garantiezeit der Batterien nicht von besonderer Sorgfalt zeugt. Dass die in unserem Beispiel übernommene Verpflichtung, das Sicherheitsnetz zuverlässig zu betreiben, zum guten Ende geführt werden konnte, war nur den vorgenommenen Kunstschaltungen mit beiden Batteriesätzen zuzuschreiben.

Fazit aus allem: Wir akzeptieren kostengerechte Gebühren für Instandstellung und Miete, haben aber kein Verständnis dafür, wenn uns die übernommene Verpflichtung zur Sicherstellung der Verbindungen durch ungeeignetes Material erschwert oder gar verunmöglich wird!



**pionier**